

Editorial

Autor(en): **Senn-Irlet, Béatrice**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie**

Band (Jahr): **83 (2005)**

Heft 5

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Nutzungsbedingungen

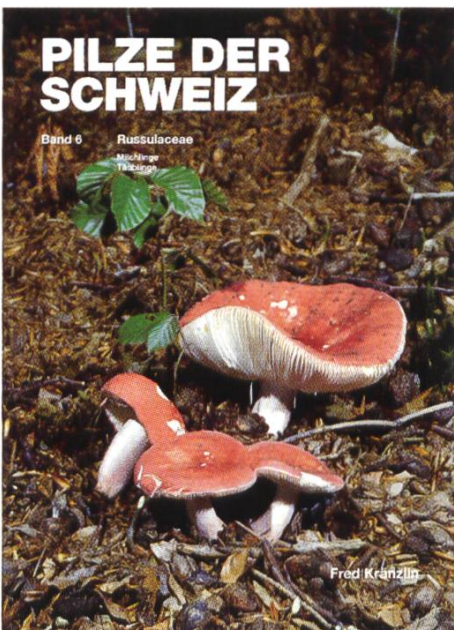
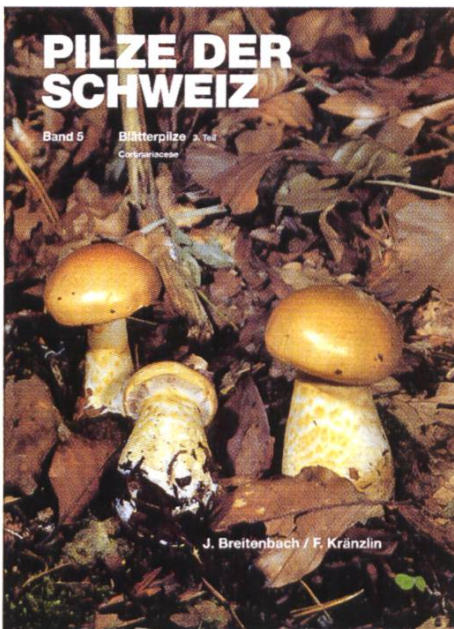
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Editorial

Merci à Fred Kränzlin et Sepp Breitenbach (†)

Cher Fred,

Au nom des innombrables amis des champignons, du Comité de l'Union suisse des Sociétés de mycologie et de la Commission scientifique ainsi qu'en mon nom personnel, comme mycologue en activité, nous voulons te remercier et te féliciter chaleureusement pour avoir mené à bien la série des «Champignons de Suisse». Tu nous as offert l'ouvrage de référence que les amateurs de champignons attendaient en vain depuis des années: un ensemble de livres de grande valeur avec des photographies couleurs de la plus haute qualité, représentant les champignons: des plus petits ascomycètes aux aphylophorales jusqu'aux innombrables champignons à lamelles que nous rencontrons lors de nos promenades dans les champs et les bois.

Plus de la moitié des espèces de grands champignons répertoriés en Suisse se trouvent dans cet ouvrage. Une telle quantité d'espèce n'a jamais été présentée dans un autre ensemble de livres de mycologie. De plus, la qualité des descriptions est remarquable: chaque espèce figurée est décrite dans un texte précis; les caractères microscopiques les plus importants sont mis en valeur en image et en texte. Je n'évoque pas ceci pour présenter la série de vos ouvrages connus de tous, mais pour relever la somme de travail qui se cache derrière cela. Rien de vos écrits n'a été puisé dans d'autres ouvrages, comme cela arrive si souvent. Il s'agit ici d'observations propres, de caractères observés au travers du microscope par vos soins. Cela exige, en plus des années de labeur, une volonté sans faille, soutenue par une puissance de travail que nous admirons tous.

Chaque détermination d'un champignon commence par la recherche et la découverte de sa fructification, fugitive s'il en est. Pour cela, tu as trouvé un appui solide au sein de la société mycologique de Lucerne, dont tu fus le Président pendant de nombreuses années. Là aussi, tes efforts ont été couronnés de succès, car tu as réussi à faire d'un groupe de nombreux mycologues, une équipe précieuse de collaborateurs. Tu les as motivés pendant des années. Tu as coordonné leurs efforts pour les stimuler dans un travail remarquable: la plus fructueuse des collaborations.

Ce que tu as vraiment réussi, c'est de tenir compte des dernières nouveautés de la littérature et de la technique, mais cela va de soi, car cette exigence fait partie intégrante de ta manière de travailler. Ce qui doit être relevé, c'est le talent avec lequel tu as mis en pratique cette exigence.

La série de livres, parue en trois langues, a reçu avec ce label «made in Switzerland» une large reconnaissance internationale. Cela nous remplit de fierté!

Béatrice Senn-Irlet

Présidente de la Commission scientifique de l'USSM
(Traduction: J.-J. Roth)